

## Zmluva o dielo a licenčná zmluva

uzavretá podľa ust. § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Z. z. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“) a ust. § 65 a § 91 zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „Autorský zákon“) medzi nasledovnými zmluvnými stranami (ďalej len „zmluva“):

### Zhotoviteľ:

obchodné meno: **2create, s.r.o.**  
sídlo: Hálkova 9, 831 03 Bratislava  
IČO: 35937483  
DIČ: 2022010892  
IČ DPH: SK2022010892  
IBAN: SK07 1100 0000 0026 2710 6086  
registrácia: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka číslo 36204/B  
zastúpený: Ing. Martin Porada, konateľ

(ďalej aj len ako „zhotoviteľ“)

**a**

### Objednávateľ:

názov: **Národné centrum zdravotníckych informácií**  
sídlo: Lazaretská 26, 811 09 Bratislava  
IČO: 00165387  
DIČ: 2020830119  
IČ DPH: nie je platca DPH  
IBAN: SK2481800000007000185166  
Zastúpený: Ing. Peter Blaškoviš, generálny riaditeľ

(ďalej aj len ako „objednávateľ“ alebo „NCZI“)

(zhotoviteľ a objednávateľ a ďalej spolu aj len ako „zmluvné strany“ a jednotlivito ako „zmluvná strana“)

### Preambula

Túto zmluvu uzatvárajú zmluvné strany ako výsledok verejného obstarávania na predmet zákazky: „Vytvorenie grafického návrhu loga NCZI a následné dodanie dizajn manuálu, corporate identity a ostatných súvisiacich materiálov“ realizovaného postupom a v súlade s ustanoveniami zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

### Článok I

#### Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok zhotoviteľa vykonať a odovzdať objednávateľovi dielo bližšie špecifikované v článku II bode 1. tejto zmluvy (ďalej len „dielo“) a záväzok objednávateľa toto dielo prevziať a zaplatiť zaň zhotoviteľovi cenu spôsobom a za podmienok stanovených touto zmluvou.
2. Predmetom tejto zmluvy je zároveň udelenie licencie zhotoviteľom objednávateľovi podľa čl. VIII tejto zmluvy.

## Článok II Špecifikácia diela

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje vyhotoviť pre objednávateľa dielo v nasledovnom rozsahu a špecifikácii:

**a) Logo:**

Špecifikácia:

- vytvorenie logotypu z 1 vybraného návrhu,
- návrh loga musí obsahovať skratku spoločnosti aj celý názov,
- vyhotovenie vo farebnej i čiernobielej verzii,
- vyhotovenie slovenskej i anglickej verzie.

Forma spracovania: logo bude odovzdané vo formátoch vhodných na všetky štandardne dostupné grafické a DTP práce na platformách PC a Mac.

Formáty: \*.ai, \*.eps, \*.cdr, \*.jpg, \*.pdf, \*.png

Farebné škály: BW, Grayscale, RGB, CMYK, PANTONE

**b) Corporate identita:**

merkantilové tlačoviny (vizitky, obálky, e-mailový podpis, PPT prezentácia – úvodný slide, záverečný slide, všeobecný slide, zmluva, faktúra, štatistická publikácia – titulná strana, výročná správa – titulná strana a jedna vnútorná), reklamné predmety – pero, USB kľúč, tričko, POS (leták – mustra A5 letáku, rollup 80 x 200 mm), polep auta – Fabia combi, nekonečná potlač

**c) Design manuál:**

logotyp, konštrukcia loga, farebnosť, nepovolené aplikácie, ochranná zóna, minimálna veľkosť, typografia (základné písmo a náhradné písmo, musia byť voľne dostupné pre všetkých používateľov), reklamné predmety, merkantil, office dokumenty

(spoločne aj len ako „**predmet diela**“).

## Článok III Miesto, forma a termín odovzdania

1. Miestom odovzdania kompletného predmetu diela je sídlo objednávateľa.
2. Ak sa zmluvné strany nedohodnú inak, zhotoviteľ sa zaväzuje odovzdať objednávateľovi predmet diela (každú jeho časť) v nasledovných formách:
  - a) v elektronickej forme na e-mailové adresy kontaktných osôb objednávateľa:
  - b) v tlačenej podobe doručením na adresu sídla objednávateľa – Lazaretská 26, Bratislava alebo osobne poverenému pracovníkovi objednávateľa,
  - c) v elektronickej forme na CD a USB kľúči doručením na adresu sídla alebo osobne poverenému pracovníkovi objednávateľa.
3. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať dielo a odovzdať objednávateľovi predmet diela do 10 dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
4. Zhotoviteľ nie je v omeškaní v čase, ak nebude dielo vykonané v termíne uvedenom v bode 3. tohto článku zmluvy z dôvodov prekážok na strane objednávateľa (najmä pri nedodržaní čl. V bodu 1. tejto zmluvy).

#### Článok IV Cena za dielo

1. Objednávateľ je povinný za riadne vykonanie diela zaplatiť zhotoviteľovi sumu vo výške **4 725 EUR bez DPH**, t. j. **5 670 EUR s DPH** na jeho účet č.: SK07 1100 0000 0026 2710 6086 vedený v Tatra banke, a.s. Cena za dielo je konečná a zahŕňa všetky náklady a výdavky zhotoviteľa potrebné na vyhotovenie a/alebo dodanie diela objednávateľovi vrátane odplaty za udelenie licencie podľa čl. VIII tejto zmluvy. Objednávateľ neposkytuje preddavky alebo zálohy na vyhotovenie a/alebo dodanie diela.
2. Cenu za dielo zaplatí objednávateľ po bezrozporovom protokolárnom prevzatí diela preberacím na základe faktúry vystavenej zhotoviteľom so splatnosťou 30 dní od doručenia faktúry do sídla objednávateľa. Prílohou faktúry bude fotokópia preberacieho protokolu podpísaného oprávnenými zástupcami zmluvných strán. Faktúra musí obsahovať všetky zákonom stanovené náležitosti, v opačnom prípade je objednávateľ oprávnený vrátiť ju na prepracovanie alebo doplnenie zhotoviteľovi a lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia opravenej faktúry.
3. V prípade omeškania so zaplatením ceny za dielo alebo jej časti, má zhotoviteľ voči objednávateľovi právo na zaplatenie úrokov z omeškania vo výške 0,04 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania a pri omeškaní s úhradou alebo jej časťou dlhším ako 30 dní je zhotoviteľ oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť.
4. Cena za dielo ako i jej časť sa považuje za zaplatenú dňom jej odpísania z účtu objednávateľa.

#### Článok V Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Objednávateľ je povinný poskytnúť zhotoviteľovi súčinnosť podľa jeho požiadaviek spočívajúcu najmä v poskytnutí správnych informácií, dostatočných podkladov potrebných k príprave a dodaniu diela, vo formáte vyžiadanom zhotoviteľom, najneskôr do 5 dní od vyzvania zhotoviteľom a bez odkladu najneskôr do ďalšieho pracovného dňa reagovať na otázky a výzvy zhotoviteľa súvisiace s plnením tejto zmluvy. Za obsah poskytnutých podkladov a textov ich gramatickú správnosť, súlad s pravidlami pravopisu, správny a funkčný formát zodpovedá objednávateľ.
2. Zhotoviteľ je povinný vykonať dielo podľa požiadaviek objednávateľa, na svoje náklady a na svoje nebezpečenstvo a v dojednanom čase.
3. Zhotoviteľ sa zaväzuje pri plnení predmetu tejto zmluvy postupovať s primeranou odbornou starostlivosťou. Zaväzuje sa dodržiavať všeobecne platné predpisy a príslušné technické normy.
4. Objednávateľ je oprávnený vykonávanie diela kontrolovať a zhotoviteľ sa zaväzuje na požiadanie informovať objednávateľa o stave vykonávania diela.
5. Zhotoviteľ je povinný riadne ukončiť dielo a odovzdať predmet diela objednávateľovi v čase, forme a mieste dohodnutými v tejto zmluve.
6. Zhotoviteľ je povinný upozorniť objednávateľa na nevhodnosť pokynov alebo technické prekážky, ktoré môžu brániť riadnemu dodaniu diela.
7. Zhotoviteľ je oprávnený dielo vykonávať prostredníctvom iných osôb, má však zodpovednosť akoby dielo vykonával sám.
8. Zhotoviteľ sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o všetkých informáciách o obchodoch, know-how a akýchkoľvek ďalších skutočnostiach (napr. osobné údaje), ktoré získal alebo získa v súvislosti s plnením tejto zmluvy a ktoré nie sú verejne dostupné a známe (ďalej aj len „**dôverné informácie**“), nezneužiť dôverné informácie získané od objednávateľa súvislosti s plnením tejto zmluvy na vlastný prospech alebo na prospech iného, nezverejniť a/alebo neposkytnúť dôverné

informácie tretím osobám bez predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa. Táto povinnosť zhotoviteľa trvá aj po skončení platnosti tejto zmluvy.

9. Porušením povinnosti mlčanlivosti nie je poskytnutie dôverných informácií poskytovateľom bez predchádzajúceho súhlasu objednávateľa (i) svojim zamestnancom (resp. externým spolupracovníkom zviazaným povinnosťou dodržiavať mlčanlivosť) povereným úlohami, z ktorých vyplýva nevyhnutnosť oboznamovať sa s dôvernými informáciami, a to v rozsahu nevyhnutnom pre plnenie ich úloh pre účely tejto zmluvy, (ii) svojim audítorm, právnym poradcom, účtovníkom a obdobným externým konzultantom, zviazaným povinnosťou dodržiavať mlčanlivosť.
10. Zhotoviteľ nie je oprávnený postúpiť na tretiu osobu ktorékoľvek zo svojich práv a/alebo povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy bez predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa. Akýkoľvek súhlas objednávateľa je platný iba v prípade, ak naň bol udelený predchádzajúci písomný súhlas Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky.

## **Článok VI**

### **Odovzdanie diela, zodpovednosť za vady a zmluvná pokuta**

1. Objednávateľ je povinný riadne zhotovené dielo (predmet diela) prevziať.
2. Pri prevzatí diela bude zmluvnými stranami vyhotovený písomný preberací protokol.
3. Preberací protokol bude obsahovať najmä:
  - základné údaje o diele,
  - počet dodaných printových výtlačkov a iných hmotných nosičov,
  - prehlásenie strán o tom, že zhotoviteľ dielo odovzdá a objednávateľ dielo preberá,
  - podpisy oprávnených zástupcov zmluvných strán.
4. Zhotoviteľ zodpovedá za to, že dielo bude zhotovené a dodané podľa podmienok zmluvy a všeobecne záväzných právnych predpisov, že bude obsahovať všetky náležitosti dohodnuté v tejto zmluve, bude mať kvalitatívne vlastnosti určené touto zmluvou a platnými technickými normami.
5. Zhotoviteľ poskytuje na dodané dielo záruku 12 mesiacov, pričom záručná doba začína plynúť odo dňa odovzdania a prevzatia diela objednávateľom podľa tejto zmluvy.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že ak zhotoviteľ nesplní svoj záväzok vykonať dielo riadne a včas, je zhotoviteľ povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,1 % z celkovej dohodnutej ceny diela podľa článku IV zmluvy, a to za každý deň omeškania až do riadneho splnenia svojho záväzku. Nárok objednávateľa na náhradu škody v plnej výške tým nie je dotknutý.

## **Článok VII**

### **Nebezpečenstvo škody a vlastnícke právo k dielu**

1. Nebezpečenstvo škody na diele a jeho častiach znáša zhotoviteľ a na objednávateľa prechádza prevzatím diela preberacím protokolom.
2. Vlastnícke právo k dielu (vrátane užívacieho práva) prechádza na objednávateľa bezrozporovým prevzatím diela preberacím protokolom.

## **Článok VIII**

### **Licenčné podmienky**

1. V súlade s ust. § 65 a nasl. Autorského zákona sa zmluvné strany sa dohodli, že ku dňu podpisu preberacieho protokolu ohľadom diela vytvoreného podľa tejto zmluvy udeľuje zhotoviteľ objednávateľovi licenciu (právo používať dielo) ako licenciu výhradnú, územne, časovo (počas doby trvania majetkových práv), vecne neobmedzenú, ktorej obsahom je právo objednávateľa na

akékoľvek použitie diela (predmetu diela) ako celku a/alebo jeho jednotlivých častí všetkými spôsobmi známymi ku dňu odovzdania diela objednávateľovi (právo používať dielo alebo jeho časť pre zamedzenie pochybností, zahŕňa najmä právo jeho priameho používania na účel, na ktorý bolo dielo v zmysle tejto zmluvy vytvorené, právo kopírovania, prekladania, prispôsobovania, modifikovania, upravovania, distribuovania, publikovania a začleňovania do iných diel, a to ako objednávateľom, tak aj osobami ním poverenými). Vyššie uvedenú licenciu udeľuje zhotoviteľ objednávateľovi aj v prípade, ak dielo podľa zmluvy bude vytvorené spoločnou činnosťou zhotoviteľa a objednávateľa. Pre vylúčenie pochybností sa licencia k dielu podľa tohto bodu zmluvy udeľuje aj na všetky verzie, či už funkčné, jazykové alebo iné, ktoré vzniknú úpravou dodaného diela v budúcnosti. Zhotoviteľ dáva objednávateľovi súhlas dielo sprístupniť tretím osobám a udeliť im sublicenciu na jeho používanie v rozsahu a za podmienok, za ktorých mu bola poskytnutá licencia na používanie diela a/alebo jeho častí. Cena za udelenie licencie a za udelenie práva poskytnúť sublicenciu k dielu je už zahrnutá v cene dohodnutej v čl. V zmluvy.

2. V prípade, ak súčasťou diela podľa tejto zmluvy, ktoré vytvorí zhotoviteľ pre objednávateľa bude už existujúce dielo, t. j. dielo nevytvorené zhotoviteľom, ktoré je chránené autorským právom (ďalej len „preexistenčné dielo“), udeľuje zhotoviteľ odovzdaním tohto diela objednávateľovi sublicenciu k preexistenčnému dielu ako sublicenciu nevýhradnú, časovo, územne a rozsahovo neobmedzenú, najmä zahŕňajúcu právo používať preexistenčné dielo všetkými spôsobmi známymi ku dňu odovzdania diela objednávateľovi na jeho priame používanie objednávateľom pri plnení jeho úloh. Zhotoviteľ dáva objednávateľovi súhlas preexistenčné dielo sprístupniť tretím osobám (najmä poplatníkom) a udeliť im sublicenciu na jeho používanie v rozsahu a za rovnakých podmienok za ktorých mu bola poskytnutá sublicencia na používanie preexistenčného diela. Cena za udelenie sublicencie a za udelenie práva poskytnúť sublicenciu k preexistenčnému dielu je zahrnutá v cene dohodnutej v čl. V zmluvy.
3. Na neobmedzené trvanie licencie a sublicencie podľa tohto článku zmluvy nemá vplyv trvanie tejto zmluvy.
4. Zhotoviteľ vyhlasuje, že je oprávnený uzatvoriť túto zmluvu, dodať predmet plnenia a poskytnúť práva v rozsahu uvedenom v tomto článku zmluvy. Zhotoviteľ vyhlasuje, že používaním diela v rozsahu a spôsobom uvedeným v tomto článku zmluvy nedôjde k porušeniu práv tretích osôb a že predmet plnenia dodaný na základe zmluvy nemá právne vady.
5. Práva a povinnosti, ktoré účastníkom vznikli na základe licencie uvedenej v tomto článku zmluvy, prechádzajú na právnych nástupcov zmluvných strán.
6. Oprávnenia z licencií k dielu vytvorenému na základe tejto zmluvy vzniknú objednávateľovi prevzatím diela (predmetu diela).
7. V prípade, že akákoľvek tretia osoba, vrátane zamestnancov zhotoviteľa a/alebo subdodávateľov, bude mať akýkoľvek nárok proti objednávateľovi z titulu porušenia jej autorských práv a/alebo práv priemyselného a/alebo iného duševného vlastníctva alebo akékoľvek iné nároky v akejkoľvek súvislosti s plnením poskytnutým zhotoviteľom podľa tejto zmluvy, sa zhotoviteľ zaväzuje:
  - a) bezodkladne obstaráť na svoje vlastné náklady a výdavky od takejto tretej osoby súhlas na používanie jednotlivých plnení dodaných, poskytnutých, vykonaných a/alebo vytvorených zhotoviteľom, subdodávateľom alebo tretími osobami pre objednávateľa, alebo upraviť jednotlivé plnenie(a) dodané, poskytnuté, vykonané a/alebo vytvorené zhotoviteľom, subdodávateľom alebo tretími osobami pre objednávateľa tak, aby už ďalej neporušovali autorské práva a/alebo práva priemyselného a/alebo iného duševného vlastníctva tretej osoby, alebo nahradiť jednotlivé plnenie(a) dodané, poskytnuté, vykonané a/alebo vytvorené zhotoviteľom, subdodávateľom alebo tretími osobami pre objednávateľa rovnakými alebo aspoň takými plneniami, ktoré majú aspoň podstatne podobné kvalitatívne, operačné a technické parametre a funkčnosti, alebo ak sa jedná o plnenie poskytnuté na základe licencie tretej osoby, taký nárok vyriešiť v súlade s tým, čo pre taký

- prípád stanovujú jej licenčné podmienky uvedené v tejto zmluve, a ak ich niet, tak v súlade s týmito podmienkami; a
- b) poskytnúť objednávateľovi akúkoľvek a všetku účinnú pomoc a uhradiť akékoľvek a všetky náklady a výdavky, ktoré vznikli/vzniknú objednávateľovi v súvislosti s uplatnením vyššie uvedeného nároku tretej osoby; a
  - c) nahradiť objednávateľovi akúkoľvek a všetku škodu, ktorá vznikne objednávateľovi v dôsledku uplatnenia vyššie uvedeného nároku tretej osoby, a to v plnej výške a bez akéhokoľvek obmedzenia.

Objednávateľ sa však zaväzuje, že o každom nároku vznesenom takou treťou osobou v zmysle horeuvedeného bude bez zbytočného odkladu informovať zhotoviteľa, bude v súvislosti s takým nárokom postupovať podľa primeraných pokynov zhotoviteľa a tak, aby sa predišlo vzniku a prípadne zvýšeniu škôd, nevykoná smerom k takej tretej osobe žiaden úkon, v dôsledku ktorého by sa jej postavenie v súvislosti s takým uplatnením nároku zlepšilo, a zhotoviteľovi vystaví a bude po potrebnú dobu udržiavať v platnosti prevoditeľnú plnú moc potrebnú na to, aby sa zhotoviteľ mohol za objednávateľa účinne takému nároku brániť a s takou treťou osobou o urovaní sporu rokovať a aj inak postupovať tak, ako je to potrebné v záujme ochrany práv oboch strán.

- 8. Zhotoviteľ zabezpečí vysporiadanie autorských práv tretích osôb za grafiky použité v súvislosti s dielom tak, aby objednávateľ mohol dielo riadne verejne používať k jeho obvyklému účelu ihneď po prevzatí diela a v súlade s udelenou licenciou podľa tejto zmluvy.
- 9. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že tretej osobe neudelí súhlas na použitie diela udelený touto zmluvou objednávateľovi a je povinný, ak nie je zmenami tejto zmluvy dohodnuté inak, sám sa zdržať použitia diela.
- 10. Objednávateľ je oprávnený registrovať logo a/alebo jeho obrazovú časť ako ochrannú známku na Úrade priemyselného vlastníctva Slovenskej republiky, prípadne aj ako európsku a/alebo medzinárodnú ochrannú známku.

## **Článok IX Záverečné ustanovenia**

- 1. Táto zmluva nadobudne platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Zmluvné strany sa dohodli, že zverejnenie zmluvy zabezpečí objednávateľ do 5 pracovných dní od jej podpisu oboma zmluvnými stranami. Zhotoviteľ súhlasí so zverejnením zmluvy v zmysle zákona, pričom vyhlasuje, že zmluva neobsahuje informácie, ktoré by nebolo možné zverejniť resp. sprístupniť a to najmä obchodné tajomstvo, bankové tajomstvo, daňové tajomstvo a pod. a v prípade, že také informácie obsahuje dáva objednávateľovi súhlas tieto informácie v zmysle zákona zverejniť resp. sprístupniť.
- 2. Zmluvné strany pre účely tejto zmluvy určujú nasledovné kontaktné osoby zodpovedné za vecnú a odbornú komunikáciu v súvislosti s touto zmluvou:
  - a) za objednávateľa:
  - b) za zhotoviteľa:
- 3. Meniť alebo dopĺňať obsah tejto zmluvy je možné len formou písomných dodatkov odsúhlasených a podpísaných obidvomi zmluvnými stranami, ak v tejto zmluve nie je uvedené inak. Uvedené sa netýka zmeny kontaktných osôb uvedených v bode 2. tohto článku zmluvy, ktoré môže príslušná zmluvná strana zmeniť svojim jednostranným rozhodnutím doručeným v písomnej alebo elektronickej forme druhej zmluvnej strane.

4. Práva a povinnosti zmluvných strán v zmluve výslovne neupravené sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka, Autorského zákona a súvisiacich predpisov, ako aj ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
5. Táto zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch, po 1 rovnopise pre každú zmluvnú stranu.
6. V prípade doručovania písomností sa v pochybnostiach má za to, že písomnosť bola zmluvnej strane doručená tretím dňom po dni jej odoslania druhou zmluvnou stranou na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, a to aj v prípade, že sa zásielka vráti ako nedoručená.
7. V prípade, že ktorékoľvek z ustanovení tejto zmluvy sa stane neplatným, neúčinným alebo nevykonateľným, nebude mať táto skutočnosť za následok neplatnosť, neúčinnosť alebo nevykonateľnosť ostatných ustanovení tejto zmluvy, pričom zmluvné strany sa zaväzujú príslušné ustanovenie nahradiť novým, platným, účinným a vykonateľným ustanovením, ktoré sa svojím významom a obsahom bude čo najviac približovať nahrádzanému ustanoveniu
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzavreli na základe vážnej a slobodnej vôle, s jej znením sa oboznámili, obsahu porozumeli a na znak súhlasu potvrdili svojimi podpismi.

V Bratislave dňa .....

V Bratislave dňa .....

Za zhotoviteľa:

Za objednávateľa:

.....  
**Ing. Martin Porada**  
konateľ  
2create, s.r.o.

.....  
**Ing. Peter Blaškovič**  
generálny riaditeľ  
Národné centrum zdravotníckych informácií